Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

2023/0441(CNS)

21.2.2024

ΣΧΕΔΙΟ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ

της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ
(COM(2023)930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης (*): Nacho Sánchez Amor

(*) Συνδεδεμένη επιτροπή – άρθρο 57 του Κανονισμού

PA_Legam

ΣΥΝΤΟΜΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η πρόταση της Επιτροπής προβλέπει ουσιαστική επέκταση του ρόλου και των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και των αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπεριλαμβάνει νέες και τροποποιημένες διατάξεις σχετικά με την ετοιμότητα και την αντίδραση σε κρίσεις εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σύμφωνα με το σημείο Ι.3 του παραρτήματος VI του εσωτερικού κανονισμού, η εποπτεία της ΕΥΕΔ και των διαφόρων υπηρεσιών της, συμπεριλαμβανομένης της οργάνωσης και λειτουργίας των αντιπροσωπειών της ΕΕ και του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων της ΕΥΕΔ, εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (AFET). Οι εργασίες των αντιπροσωπειών της ΕΕ καλύπτουν επίσης την εφαρμογή του δικαιώματος προστασίας των πολιτών της Ένωσης στο έδαφος τρίτων χωρών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 35 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η οργάνωση και η λειτουργία της ΕΥΕΔ, των αντιπροσωπειών της ΕΕ και των δομών αντιμετώπισης κρίσεων καθορίζονται στην απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, με ημερομηνία 26 Ιουλίου 2010, η οποία εμπίπτει στην αρμοδιότητα της AFET. Η στρατηγική πυξίδα του 2022 για την ασφάλεια και την άμυνα, η οποία επίσης αποτελεί αρμοδιότητα της AFET, δρομολόγησε επανεξέταση των μηχανισμών της ΕΥΕΔ για την αντιμετώπιση κρίσεων, συμπεριλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, της προξενικής στήριξης και της επιτόπιας ασφάλειας.

Στις 15 Μαρτίου 2023 το Κοινοβούλιο ενέκρινε σύσταση στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ υπό την καθοδήγηση της AFET με αντικείμενο τον απολογισμό της λειτουργίας της ΕΥΕΔ και μια ισχυρότερη ΕΕ στον κόσμο (2021/2065 (INI)). Καλύπτει ευρύ φάσμα θεμάτων της ΕΥΕΔ, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων της ΕΕ (CRC) στον συντονισμό της ανταπόκρισης των πρεσβειών και των αντιπροσωπειών της ΕΕ και των κρατών μελών, καθώς και των υπηρεσιών που προσφέρουν στους πολίτες της ΕΕ σε περιόδους κρίσης.

Η πρόταση της Επιτροπής αναβαθμίζει τον ρόλο της ΕΥΕΔ (και των δομών διαχείρισης κρίσεων και των αντιπροσωπειών της ΕΕ) σε ένα νέο επίπεδο συμμετοχής, κατά τρόπο ώστε η προξενική προστασία να συνδέεται με τον ρόλο της ΕΥΕΔ όσον αφορά την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφάλειας και άμυνας, κάθε φορά που πρέπει να ληφθούν αποφάσεις βάσει εκτιμήσεων, επαφών με τρίτες χώρες, χρήσης στρατιωτικών μέσων και άλλων τυπικών στοιχείων ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να λάβει υπόψη της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(24α) Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να είναι εύκολα προσβάσιμες και επικαιροποιημένες οι πληροφορίες που παρέχονται στους πολίτες σχετικά με την προξενική προστασία. Υπό την έννοια αυτή, οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να λαμβάνουν μηνύματα που θα αποστέλλονται ηλεκτρονικά σχετικά με τα δικαιώματά τους και τον τρόπο άσκησής τους σε συγκεκριμένο πλαίσιο μέσω αυτόματων ειδοποιήσεων, όταν βρίσκονται σε τρίτες χώρες, ιδίως σε περιόδους κρίσης.

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Ο αποδοτικός συντονισμός είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής αντιμετώπισης κρίσεων. Για να διασφαλιστεί ο εν λόγω συντονισμός, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποστηρίζονται από το Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων της ΕΥΕΔ και το Κέντρο Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών της Επιτροπής. Η συντονισμένη αντίδραση της Ένωσης σε κρίσεις είναι ιδιαίτερα σημαντική σε περιπτώσεις όπου απαιτείται απομάκρυνση, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική παροχή της διαθέσιμης στήριξης και η βέλτιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων ικανοτήτων απομάκρυνσης. Για τον λόγο αυτόν, ***οι πληροφορίες***	(26) Ο αποδοτικός συντονισμός είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής αντιμετώπισης κρίσεων. Για να διασφαλιστεί ο εν λόγω συντονισμός, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποστηρίζονται από το Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων της ΕΥΕΔ και το Κέντρο Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών της Επιτροπής. Η συντονισμένη αντίδραση της Ένωσης σε κρίσεις είναι ιδιαίτερα σημαντική σε περιπτώσεις όπου απαιτείται απομάκρυνση, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική παροχή της διαθέσιμης στήριξης και η βέλτιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων ικανοτήτων απομάκρυνσης. Για τον λόγο αυτόν, ***θα πρέπει να***

σχετικά με τη διαθέσιμη ικανότητα απομάκρυνσης ***θα πρέπει να ανταλλάσσονται εγκαίρως***, μεταξύ άλλων σε περίπτωση επιχειρήσεων διάσωσης και απομάκρυνσης με τη χρήση στρατιωτικών μέσων.	***κοινοποιούνται εγκαίρως σχετικές πληροφορίες από πρώτο χέρι, για παράδειγμα*** σχετικά με τη διαθέσιμη ικανότητα απομάκρυνσης***, για να είναι η αντίδραση γρήγορη και αποτελεσματική***, μεταξύ άλλων σε περίπτωση επιχειρήσεων διάσωσης και απομάκρυνσης με τη χρήση στρατιωτικών μέσων. ***Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΥΕΔ θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει αυτοματοποιημένη και συνεχή πληροφόρηση από τα κράτη μέλη σχετικά με την κατάσταση σε τρίτες χώρες.***
	Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(34α) Θα πρέπει να εγκριθεί κατάλληλη αύξηση του προϋπολογισμού της ΕΥΕΔ, επιπλέον των εσόδων από τις επιστροφές των κρατών μελών, προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή άσκηση των αρμοδιοτήτων όσον αφορά την παροχή βοήθειας και/ή προστασίας στους πολίτες της ΕΕ. Ο αντίκτυπος των συνεχιζόμενων κρίσεων και συγκρούσεων παγκοσμίως μπορεί να συνεπάγεται τον κίνδυνο υπερβολικού φόρτου όσον αφορά την προστασία και/ή παροχή βοήθειας από τα προξενεία των κρατών μελών, ιδίως σε περιόδους σοβαρής κρίσης. Η ΕΥΕΔ και οι αντιπροσωπείες της Ένωσης, οι οποίες έχουν αναλάβει αυξανόμενο ρόλο εν προκειμένω, έχουν διαδραματίσει καίριο συντονιστικό ρόλο επιτόπου.
	Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Άρθρο 11 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α) Διατίθενται στην ΕΥΕΔ και στις αντιπροσωπείες της Ένωσης οι αναγκαίοι πρόσθετοι οικονομικοί και ανθρώπινοι πόροι για την κάλυψη των γενικών εξόδων και του πρόσθετου οριζόντιου διοικητικού φόρτου εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Άρθρο 13 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α) Τα κράτη μέλη ενισχύουν τις αντιπροσωπείες της Ένωσης σε τρίτες χώρες, προκειμένου να έχουν επίγνωση των εκάστοτε καταστάσεων, μεταξύ άλλων κοινοποιώντας τακτικά επικαιροποιήσεις των εκτιμήσεων κινδύνου και πιθανών απειλών για την ασφάλεια των πολιτών της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Άρθρο 13 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α) Η ΕΥΕΔ, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, παρέχει στους υπαλλήλους της Ένωσης και στο διπλωματικό και προξενικό προσωπικό των κρατών μελών κατάρτιση όσον αφορά την ετοιμότητα και την αντιμετώπιση κρίσεων σε προξενικές αρχές.

Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Άρθρο 13α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όπου απαιτείται, τα κράτη μέλη μπορούν να υποστηρίζονται από μεικτές προξενικές ομάδες αποτελούμενες από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ιδίως από κράτη μέλη που δεν αντιπροσωπεύονται στην τρίτη χώρα που πλήττεται από την κρίση, την ΕΥΕΔ και τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι μεικτές προξενικές ομάδες είναι διαθέσιμες για ταχεία αποστολή σε τρίτες χώρες που πλήττονται από προξενική κρίση. Η συμμετοχή σε μεικτές προξενικές ομάδες είναι εθελοντική.	2. Όπου απαιτείται, τα κράτη μέλη μπορούν να υποστηρίζονται από μεικτές προξενικές ομάδες αποτελούμενες από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ιδίως από κράτη μέλη που δεν αντιπροσωπεύονται στην τρίτη χώρα που πλήττεται από την κρίση, την ΕΥΕΔ και τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι μεικτές προξενικές ομάδες είναι διαθέσιμες για ταχεία αποστολή σε τρίτες χώρες που πλήττονται από προξενική κρίση. Η συμμετοχή σε μεικτές προξενικές ομάδες είναι εθελοντική***. Η ΕΥΕΔ και η Επιτροπή υποστηρίζουν την ετοιμότητα των εν λόγω εμπειρογνωμόνων και των μεικτών προξενικών ομάδων.***

Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Άρθρο 13α – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κατά την παροχή συνδρομής, τα κράτη μέλη ***μπορούν*** να ***ζητούν, κατά περίπτωση, στήριξη*** από ενωσιακά μέσα, όπως οι δομές διαχείρισης κρίσεων της ΕΥΕΔ και το οικείο Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων ***και, μέσω*** του Κέντρου Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών που συστάθηκε με το άρθρο 7 της απόφασης 1313/2013/ΕΕ, ***από τον μηχανισμό*** πολιτικής προστασίας της Ένωσης.	4. Κατά την παροχή συνδρομής, τα κράτη μέλη ***μπορεί*** να ***υποστηρίζονται*** από ενωσιακά μέσα, όπως οι δομές διαχείρισης κρίσεων της ΕΥΕΔ και το οικείο Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων***.*** ***Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ζητούν την παρέμβαση*** του Κέντρου Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών***,*** που συστάθηκε με το άρθρο 7 της απόφασης 1313/2013/ΕΕ, ***του μηχανισμού*** πολιτικής προστασίας της Ένωσης ***και, κατά περίπτωση, αποστολών και επιχειρήσεων της ΕΕ στο πλαίσιο της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας***.

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Κεφάλαιο 2α – άρθρο 13β – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τουλάχιστον μία φορά ετησίως, τα κράτη μέλη παρέχουν στην ***Επιτροπή και στον ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής*** και ***Πολιτικής Ασφαλείας*** τις ακόλουθες πληροφορίες:	1. Τουλάχιστον μία φορά ετησίως, τα κράτη μέλη παρέχουν στην ***ΕΥΕΔ*** και ***στην Επιτροπή*** τις ακόλουθες πληροφορίες:

Or. en

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Κεφάλαιο 2α – άρθρο 13γ – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να ενημερώνουν τους πολίτες τους σχετικά με το δικαίωμά τους που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) ΣΛΕΕ***. Τα μέτρα μπορούν να περιλαμβάνουν ιδίως τα ακόλουθα:***	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να ενημερώνουν τους πολίτες τους σχετικά με το δικαίωμά τους που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ***, και συγκεκριμένα με τους εξής τρόπους***:

Or. en

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Κεφάλαιο 2α – άρθρο 13γ – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) αναπαραγωγή του κειμένου του άρθρου 23 πρώτη περίοδος της ΣΛΕΕ στα εθνικά διαβατήρια·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Κεφάλαιο 2α – άρθρο 13γ – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος – στοιχείο γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ) ανάπτυξη συστημάτων αυτόματης κοινοποίησης, όπως συστημάτων

	αποστολής σύντομων μηνυμάτων μέσω τηλεφωνικών δικτύων, ώστε να παρέχονται σε όλους τους πολίτες της ΕΕ βασικά στοιχεία επικοινωνίας για προξενική προστασία κατά την άφιξή τους σε τρίτη χώρα, καθώς και προειδοποιητικά μηνύματα σε περίπτωση κρίσης·
	Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγράψουν το κείμενο της πρώτης πρότασης του άρθρου 23 της ΣΛΕΕ στα εθνικά τους διαβατήρια.

Or. en

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Άρθρο 16β – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες να έχουν στη διάθεσή τους ***αποτελεσματικά*** μέσα έννομης προστασίας βάσει του εθνικού δικαίου σε περίπτωση προσβολής των δικαιωμάτων τους που κατοχυρώνονται στην παρούσα οδηγία.	Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες να έχουν στη διάθεσή τους ***αποτελεσματική πρόσβαση σε μηχανισμούς και*** μέσα ***προσφυγής και*** έννομης προστασίας βάσει του εθνικού δικαίου σε περίπτωση προσβολής των δικαιωμάτων τους που κατοχυρώνονται στην παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637
Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Το νωρίτερο*** [***οκτώ έτη*** από την	3. ***Εντός*** [***πέντε ετών*** από την ημερομηνία

ημερομηνία μεταφοράς της τροποποιητικής οδηγίας στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα κύρια συμπεράσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

μεταφοράς της τροποποιητικής οδηγίας στο εθνικό δίκαιο] ***και κάθε πέντε έτη εφεξής***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση ***της μεταφοράς και εφαρμογής*** της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα κύρια συμπεράσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο***, καθώς και με τυχόν παραβιάσεις των δικαιωμάτων βάσει της παρούσας οδηγίας***.

Or. en